

# WIELKOPOLANIN

Deus et Patria!

ORGAN URZĘDOWY UNII ŚWIĘTEGO JÓZEFA W PITTSBURGU, PA.

Bóg i Ojczyzna!

No. 39.

Pittsburg, Pa., Czwartek dnia 24-go Września, 1903. (September 24.)

Rok V.

## Ze Świata.

Powstanie się wzmaga.

Turcy wymordowali 60 tysięcy ludzi.

Europa nie czyni.

Francuzi grabią w Afryce.

Zmiana gabinetu w Anglii.

Z wojny powstańczej Mace dońskich Bułgarów przeciw dzikiemu Osmanowi coraz okropniejsze nadchodzą wieści. Bułgarzy walczą na śmierć i życie o wiarę i wolność, dzięki turczyń mordercy ich, ścina i wbiła na pal tysiącami — a „chrześcijańscy“ królowie, — wadziwszy ręce do kieszeni, patrzą obojętnie na te barbarzyństwa, a jeden na drugiego patrzą z ukosa z zazdrością i nieufnością, aby czasem jeden przed drugim nie opowiadał kawałka tureckiej ziemi.

Podobno do tego czasu wymordowali turcy około 60 tysięcy bułgarskiej ludności, — mężczyzn, kobiet i dzieci.

Ludność i armia wolnej Bułgarii wie się do wojny z niewiernym tureczym; rząd bułgarski wydał ponowną notę do mocarstw, aby skłoniły Turcję do zaprzestania okrucieństw i morderstw, ale Rosja i Austria odpowiedziały stanowczo, że nie mieszczą się do tego nie myślnie i zakazały również i Bułgarii mieszać się w tę sprawę.

Powodem tej obojętności mocarstw ma być intryga „arystokratów“ cesarza Niemiec Wilhelma, który dla swoich wyrachowań dyplomatycznych wpłynął na mocarstwa, aby się nie mieszały do tej sprawy. Niechże sobie giną i setki tysięcy słowian pod nożem tureckim, — to tam Niemcy wcale nie zasmuci!... Cesarz Wilhelm przybył właśnie na narady do ces. Austrii i Francji Józefa dnia 18-go i po tej konferencji Austrii wraz z Rosją oświadczyły ścisłą neutralność.

Mimo to wszystko macedończycy biją się ciągle rozpaczliwie a nawet miejscami z wybornym skutkiem.

W górach Perim pod miastem Mielnik dostali macedończycy Turków w zasadzkę dnia 21-go i ubili ich w tej jednej bitwie przeszło 500, a w tej liczbie i kilku pułkowników. Ręczne bomby zwane granaty, oddają powstańcom znakomite usługi, gdy przyjdzie walczyć z bliska.

W miejscowości Końskiegro wy, niedaleko Łosyngrodu powstańcy rozpadli dnia 15 znaczący oddział Turków i ubili ich około sto. — I nie dziw że biją się zaciekle bo w tej okolicy spalili Turcy 12 wsi i wymordowali 100 rodzin i tam wbił na pal dwóch starców, jednego liczącego lat 85 a drugiego liczącego lat sto!

Dochodzą też wieści że w całej ludność miasta Kastoria, w liczbie dziesięć tysięcy ludności, została co do nogi wymordowana!

Dnia 16-go mieli Turcy też wystrzelać w jednym miejscu

cały oddział liczący 450 powstańców, między Islib i Krato-wa.

Tradno nawet wylczyć wszy-stkich miejscowości, bo eodzień nadchodzą wieści o nowych bi-twach i o nowych rzeziach w najrozmaitszych miejscowościach.

Niekiedy zachowują się miejscowi Grecy owi żydzi Wschodu; — oto patriarcha grecki w Konstantynopolu robi ciągle donosy sułtanowi przeciw bułgarskim biskupom, że ci wspomagają powstanie! Jest to niekiedy nienawiść.

Amerkańskie pancerniki ciągle jeszcze stoją na kotwicy w porcie Beirut, co Turków okrutnie irytuje.

Moskale też na sposób turecki nawracają armięczyków z Kaukazu. W tych dniach w mieście Batum kozacy ubili kilkadziesiąt armięczyków, — którzy stawili opór gdy im zabierano ich kościoły i oddawa-no pod moc prawosławnych popów.

Korzystając z kłopotów Turcji w Europie, — Francja myśli zagrabić Morocco, wielkie cesarstwo w Afryce, podlegające nominalnie Turcekiemu sułtanowi. Prawdziwe sępy! — Rabu, turka nim umarł poli-tycznie.

W angielskim ministerium nastąpiły w ostatnich dniach znaczne zmiany. Zrezygnowało kilku ministrów a między nimi Józef Chamberlain minister kolonii, najwazniejszą oddaw-na w ministerium osobistość. Ustąpił, bo kraj oburzył się na jego zamiar zaprowadzenia ta-ryfy cłowej. Z niego też nie bę-dą mieć wpływu znacniejszego na sprawy zagraniczne.

We wtorek dnia 22-go Wrze-snia o 12ej o północy upływa termin przyjęcia lub nieprzyję-cia przez Columbię traktatu ze Stanami Zjedn. o odstąpienie Stanom ziemi pod kanał Panamskim. Kanał będzie prze-prowadzony przez Nikaragug, chyba żeby Stany Zjedn. chcia-ły gwałtem zabrać sobie pro-wincję Panama.

Czas opuszczenia Mandżurii przez wojska moskiewskie da-wno upłynął a Moskale nie my-słią się ruszać z tamtąd, — i za-pewne wkrótce jeszcze więcej chińskiej ziemi zabiorą.

Na Filipinach znowu się trzępiał powstańcy z amerykań-skimi wojskami.

Dnia 17-go była ułaska pod San Joze w prow. Nueva Ecija na Luzonie. Sto powstańców napadło na krajowych konsta-bliów ale zostali ze stratą od-parci. — Dnia 21-go napadli powstańcy miasto Taizan i za-brali policy broń. — Również na w. Linao niepokoją amery-kanów „morosowie“.

W Manili i kilku innych miastach panuje dżuma, zabie-rająca wiele ofiar.

W fabrykach stali w Berli-nie strajkuje od kilku dni trzy-tysię robotników. Aby strajk zgubić fabrykańscy zamknęli

fabryki, wykluczając od pracy nowe 7,000 robotników. Fa-bryki nie zostaną otwarte do-póki strajkierzy się nie podda-dą.

Również w Anglii zostało bez roboty i zarobku wiele ty-sięcy robotników i robotnic w przedziałach. Tysiące cierpią głód.

Miasto Sant Jago na Kubie nawiedzone zostało dnia 19-go silnym trzęsieniem ziemi. Nikt życia nie stracił.

W mieście Homel w gub. Mohilewskiej pod rosyjskim panowaniem miały miejsce roz-ruchy żydowskie, spowodowa-ne napaścią żydów na kilku chrześcijan. Podobno 200 do-mów zostało zniszczonych. — Miasto Ostrog nad Wołgą zo-stało zniszczone przez pożar dnia 21-go. — Okolice Aska-bad w Azji zniszczone zostały przez szarżę. Żniwa całkiem przepadły.

## AMERYKA.

Prezydent, wiatr i rewolwer.

Prezydent Roosevelt zwiad-zał dnia 18-go bm. biura i ko-szary emigranckie na Ellis Is-land, gdzie wszyscy immigran-ci lądujący w Nowym Yorku do Ameryki, — poddać się muszą rewizji i innym wymo-gom prawa o immigracji. — Gdy prezydent wysiadł na wy-spie Ellis z rządowego parowca — silny wiatr, jaki wiał tego burzliwego dnia, — spłatał prezydentowi niegrzecznego piskusa, — podrywając mu długie surdut z pleców i zarzu-cając mu takowy na głowę.

Wyglądało to zapewne komi-cznie i z uszczerbkiem powagi najwyższego w Stanach Zjedno-zonych dostojnika, — gdy id-ący za nim urzędnicy i straż przyboczna wraz z tłumem ga-piów, ujrzeni naraz... odwrót-ną stroną medalu!... Jeden z sekretarzy detektywów, po-stępujący tuż za prezydentem, chcąc jak najszybciej ratować sytuację i położyć koniec ko-micznemu „tableau“ dosko-czył do niego i ściągając cze-mię przed surdut z głowy nazad na plecy. Nim to jednakże u-skutecznił, — gapięca się ga-wiedź dostrzegła z zaintereso-waniem, że z kieszeni na prawej biodrze prezydenta, wyglądała kolba rewolweru dość dużego kalibru. — Mały ten niezna-czący fakt kolizyj wiatru z sur-dutem prezydenta, dał jednak gąszczem amerykańskim pocho-pod dwuspaltowego o tem artykule i pomieszczenia dużej fotografii prezydenta (z odwrótej strony); jakiś bo-lobław ale zostali ze stratą od-parci. — Dnia 21-go napadli powstańcy miasto Taizan i za-brali policy broń. — Również na w. Linao niepokoją amery-kanów „morosowie“.

W Manili i kilku innych miastach panuje dżuma, zabie-rająca wiele ofiar.

W fabrykach stali w Berli-nie strajkuje od kilku dni trzy-tysię robotników. Aby strajk zgubić fabrykańscy zamknęli

Niektóre gazety dziwią się też rewolwerowi, jako rzeczy niezwykłej. Wcale nie mają czego, — bo jest rzeczą bardzo słuszną że prezydent nosi broń przy sobie. — Strzeżonego

Pan Bóg strzeże. — A umie też prezydent celnie strzelać, czego dał liczne dowody podczas woj-ny na Kubie i podczas licznych polowań na niedźwiedzie i pan-tery, gdzie te bestye kładł trum-pem z rewolweru.

Około rok temu, gdy w to-warzystwie prezydenta w let-nim jego mieszkaniu była mo-wa o celnem strzelaniu, tenże poseł do sądu z boerskim generałem Sayman'em o celne strzelanie. Udano się do domo-wej strzelnicy i tam prezydent Roosevelt stanął o 50 kro-ków od celu, wpakował w cen-trum czyli w środek celu pier-wszą kulę z rewolweru a potem następne pięć kul wpakował w jeden i ten sam otwór, który zrobił pierwszą kulą! — Jenerał Snyman nie chciał własnym oczom wierzyć, lecz przekonaw-szy się o celności namacalnie, oświadczył, że nie marzył na-wet o podobnej celności w strzelaniu. Dziś chłop z na-szego prezydenta!

Z pola pracy.

Zarządy wielkich Stowarzy-szeń Robotniczych zaczęły w tych dniach o prezydenta Stanów Zjednoczonych Roose-velta. Zeszłego czwartku za-rząd Central Labor Union, or- radujący w Waszyngtonie, wy-stosował dość ostrą publiczną odezwę do prezydenta Roose-velta, aby wydaląc kazał z rząd-owej introligatorni przełożo-nego (foreman) Millera, który został dawniej wyrzucony z po-sady przez Unię, bo nie był unijnym robotnikiem, a które-go prezydent Roosevelt powo-łał na nowo na tę samą posadę. Ta sama Central Labor Union zwała inne Stowarzyszenia Ro-botnicze, aby i one wystoso-wały do prezydenta podanie, żeby w rządowych warsztatach i biurach zatrudniano samych tylko Unistów. Inne stowarzy-szenie, robotników budowy sta-łowych mostów, obradujące w Kansas City, wysłało prezy-dentowi przykry list, z napom-nieniami że ma przestać popie-rać trusty.

Prezydent jest między mło-tem a kowadłem, bo trustowi cze gniewają się na niego że ich nie popiera a robotnicy gniewają się na niego, że trusty za dużo popiera.

Ma to zresztą być tylko po-czątek walki, jaką trusty i ich agenci zaczną przeciw Roose-veltowi przed przyszłorocz-nymi wyborami.

Śnieg w Pensylvanii.

Nagle oziębienie tempe-ratury o jakim czytaliśmy w zeszłym tygodniu nie ograni-czyło się na północno zachod-nich Stanach. — Owszem, i Stany wschodnie nawiedzone zostały nagłym oziębieniem po-wietrza. — W Pittsburgu np. po całonocnych 100-sto-pniowych upałach, powietrze oziębiło się ogromnie w ciągu jednej nocy ze Środy na Czar-tek (z 16 na 17-go) tak że trze-ba było przywdziać wełnianą bieliznę i zimowe paletoty! — Taką zmianą o 40 stopni Fhar. w ciągu kilkunastu godzin nie jest bynajmniej zdrowa.

— W Altona Pa., i okolicy

— spadł na gó-ach z czwartku na piątek znaczny śnieg, tem-peratura zniżyła się nagle o 50 stopni Fahrenheita.

Nadmorskie miasto At-lentie City, słynne z kąpieli morskich podczas letnich wa-kacji, — nawiedzone zostało we środę, dnia 16-go strasliwą wichurą, która powywracała wiele drzew i domów, sprawia-jąc szkody w tem jednym mie-scie na kilkaset tysięcy dolla-rów. Również inne nadmorskie miasta nad wybrzeżem atlantyckim nawiedziła w tym sa-mym czasie silna burza. Kilka najsilniejszych okrętów zo-stało rozbitych na wybrzeżach a ludzi miało zginąć podczas tej burzy przeszło osiemdziesiąt! Podobnie nagle i silnej burzy nie pamiętają od wielu lat w owych stronach.

Pułaski, Pa.

W miasteczku Pułaski le-żącym 10 mil na północ od miasta New Castle w Pennsyl-vanii zgorzał dnia 18 po poł-udniu hotel „Pułaski“ i kilka sąsiednich domów. Pożar powstał od Naturalnego gazu. — Założono właśnie w tym hotelu nowe rury gazowe do świateł, do pieców i do kominków i gdy ich doświadczano, jedna rura pękła, gaz się natychmiast zapalił w paru naraz pokojach i hotel zgorzał, zanim zdążyła przybyć na ratunek straż po-żarna z New Castle. Szkody wynoszą 25 tysięcy dolla-rów.

Strajk w Texas.

Strajk górników w kopal-niach węgla w Thurber, Texas — trwa dalej bez przerwy. — Właściciele kompanii nie chcą przystać na żądania pracują-cych, aby uznać Unię i podwy-szyć płacę.

Robota we wszystkich ko-palniach ustąpiła zupełnie, a gór-nicy opuszczają niedzielną miejscowość i rozjeżdżają się we wszystkie strony.

Federal, Pa.

W salunie Friedmana miała w zeszłym tygodniu miejsce karczemna bijatyka. — Po jakiejś „pejzdie“ czyli wyplacie pili w salunie na umór, wyrazu-ono kilku słowków. Póź-niej konstabl z Bridgeville ich jeszcze aresztowali i ci mu-sieli zapłacić karę. — Inaczej nie idzie: słowacy nie umieją po angielsku, więc w sądzie zawsze muszą płacić, choć im wprzód skóry nabito.

Beaver, Pa.

Sprawa sądowa przeciw milionerowi Johnowi Wana-maker, z Filadelfii, dawniej-szemu ministrowi Poczt, oskar-żonemu o spotwarzanie stano-wego drukarza Robinsona, — ukonczyła się ostatecznie dnia 21 bm. uniewinnieniem oskar-żonego.

Przysięgli uznali, że niepo-chlebne wyrażenie się Wana-maker w mowie politykierskiej podczas agitacji przedwy-borczej nie podpada karnemu kodeksowi.

— Toso Mraovitch — „au-stryak“ zamieszkały w Am-ridge wsadziony został do wię-zienia, oskarżony o zabicie w Czerwca jakiegoś Simo Mrao-vitch'a.

Stenbenville, Ohio.

Dnia 18-go skończyło się

Co., że cenę węgla podwyższył swoim robotnikom o 50 cen-tów na tonie!

Dotąd płacili oni za tonnę drobnego węgla (pea coal) 2.50 a odtąd płacić będą po 3 dol-lary za tonnę, wszyscy co mają zajęcie u tej kompanii. Dla innych, rozumie się, ceny już dawniej podwyższone były o wiele więcej.

New Castle, Pa.

Doktorzy Haun i Cooper oskarżeni o wykonanie krymi-nalnej operacji na osobie nie-jakiego Mabel Willian z John stown, Pa., — skazani zostali dnia 17-go każdy na dwa lata kryminalnego więzienia.

Po południu w Niedzielę spaliła się w Lawrence Junction remiza od lokomotyw (roundhouse) i przyległe jej warsztaty i składy kolei Penn-sylvania.

Szkody wynoszą około 80 tysięcy dolarów.

Tutejsi arystokraci ame-rykańscy, w niczem nie lepsi od chłopów, rzekli w sercu swo-jem, że ich arystokratyczne dzieci nie mogą mieszkać się z dziećmi „foreignerów“ to jest emigrantów.

Arystokraci owi zatraceni, na czele których stoi parwe-wiesz Jameson, kasyer z Citiz-ens National Bank, zwołali nadzwyczajne posiedzenie dy-rektorów szkół miejskich i do-magali się aby włoskich dzieci nie wpuszczano do publicznej szkoły North Street School, do której chodzi wiele dzieci arystokratycznych jankiesów! I to się nazywa kraj wolności i ró-wności obywatelskiej! Nawet w prawdziwej arystokratycznej Europie nie pozwolono by sobie na podobne rozdzielanie dzieci w szkole.

Wczesne przymrozki.

Pod datą 18-go Września donoszą z Saint Paul, Minne-sota, z Minneapolis, Green Ray Wisconsin i z Davenport Iowa, — że w owych okolicach nocy owej zauważono silny szron i przymrozek.

— To samo donoszą z Mil-waukee i okolicy w Wisconsin.

Nawet w Stanie Kansas i zachodu Missouri mieli przym-rozki, które znacznie uszko-dziły zieloną jeszcze kukury-dę.

Beaver, Pa.

Sprawa sądowa przeciw milionerowi Johnowi Wana-maker, z Filadelfii, dawniej-szemu ministrowi Poczt, oskar-żonemu o spotwarzanie stano-wego drukarza Robinsona, — ukonczyła się ostatecznie dnia 21 bm. uniewinnieniem oskar-żonego.

Przysięgli uznali, że niepo-chlebne wyrażenie się Wana-maker w mowie politykierskiej podczas agitacji przedwy-borczej nie podpada karnemu kodeksowi.

— Toso Mraovitch — „au-stryak“ zamieszkały w Am-ridge wsadziony został do wię-zienia, oskarżony o zabicie w Czerwca jakiegoś Simo Mrao-vitch'a.

Stenbenville, Ohio.

Dnia 18-go skończyło się

dziesięciomiesięczne wytęże-nie od pracy (lockout) unij-nych molderów w lejarńi Sha-rps. Wszyscy wrócili do pracy. Strajkowali o to że do pracy brano nieunijnych molderów.

W kopalniach węgla Jef-ferson Minn., należących do Labelle Iron Works, wydrzy-ła się dnia 21-go mała eksplo-zyja gazu. Kilka kopalni zosto-ła poparzonych.

Przyrząd do ścisnienia powietrza używany przy budo-wie drogi kolei Panhandle nie-daleko naszego miasta pękł z hukem dnia 21-go rano. Pęku robotników zostało niebezpie-ecznie a dwóch śmiertelnie poka-leczonych.

Monterey, Mexico.

Tutejszemu urzędowi doło-żają że w mieście Linares grasu-je w straszny sposób żółta fe-bra.

Zapadło na nią dwa tysiące mieszkańców. Handel i prze-myśl miejscowy całkowicie spa-lijowane.

WilkesBarre, Pa.

Powiatowy leśniczy i stróż zwierziny Campbell z West Pittston postrzelił w niedzielę śmiertelnie litwiną Romana Da-los gły tyś opierał się aresztowa-niu za polowanie na zwierzy-nę w zakazanej prawem porze.

## SPRAWOZDANIE

z obchodu jubileuszowego par. Czeszochowskiej, w Texas.

Dnia 6, 7 i 8 września r. b. od-była się uroczystość jubileuszowa, ku okazaniu 25-letniej rocznicy za-łożenia parafii Czeszochowskiej. Winy ka, proboszcz, Siostry ursu-łskie szkolne i parafianie nie sto-walił trudu, aby przystąpić święto-śnie kościoła na szwagrze i wew-nątrz na szwagrze — uroczystości. Przed frontem postawiona była wspaniała brama, a na około kościoła zapowietrzono chorągiewki o barwach polskich, amerykańskich i papieskich; również dach wieży kościoła miał się od różnobarwnych standardów. Na uroczystości przy-byli następujący księża z sąsiedztwa: ks. Dębowiński ze San Antonio, ks. Moszyński z Yorktown, ks. Vrana z Huletville, ks. Jaron ze Św. Jadwigi i ks. Zarb z Flores-ville. Przew. ks. biskup A. Forest ze San Antonio przyszedł przybyć na uroczystość obchodu (właśnie przebywał w Meksyku. Ponieważ w kraju tym właśnie wybuchła żół-ta febra, masę podróży jadący stamtąd do Texas na granicy pod-dał się dezinfekcji, co zajmuję kil-ka dni czasu; wskutek tego nie mógł Przew. ks. biskup, jako pierw-otnie zamierzał, przybyć do Cze-szochowskiej w pierwszym dniu uroczystości, ale przyjechał dopiero w nocy z poniedziałku na wtorek i brał udział w nabożeństwach trze-ciego dnia jubileuszu, a we środę rano udał się do Sacramento Baro-mania do diecezji Czeszochowskiej.

Uroczystość jubileuszowa odna-żała się od innych obchodów, ur-ządzanych z okazji odpustu lub nabożeństw osterdnieści i innych, że nie zapomniano i o posiłku dla ciała. W tym celu przygotowa-no wielką ilość mięsa wołowego, pieczonego na sposób „Barbecue“ znany wyłącznie w Texas i lodę (ice cream), w gorące Texasu szczególnie pożądaną przez ame-rykanizowane szlaki. Wioscomi puszczono ogień sztuczny w ilości nieprzeliczonej.

Wzruszających między nabożeń-stwami i wieczorami przygrywała muzyka na dętych instrumentach zaproszona z Hobson, Tex.

W ołga ołga uroczystości trwał-ła jak najpiękniejsza pogoda; to te-nobieżność i uroczystość, co zarzą-dzoną o okazyi uroczystości odbyło się w wzorowym porządku i wy-warto podniosłe wrażenie.

Parafianie Czeszochowskiej zacho-wali 25-letnią rocznicę erceji swojej parafii z wdzięcznością ka-Boga i ufnością, że z Jego pomocą po drógach 25 latich błąd mogli jako katolicki a polski parafian w ten sam sposób śluby jubileusz ob-chodzić razem z obecnymi proboszczem Wym. ks. Przybrowskim, pod którego flagą dąłem a rostop-niem kierownictwem pokój i zgoda w parafii kwitowała, kościołowi wew-nątrz i szwagrze ołga ołga przy-bywa, a w sercach parafian wiara, a z nią i moralność się utrwala i pomnaża.

Jeden z obecnych.

Korespondencja.

Pittsburg, Pa.,

dnia 22 września, 1903.

Koncert, który się odbył w nie-dzielę 20 b. m. na korzyść sierót w Ensworth, uścisnął się świetnie. Na-dzieje tutaj zawsze nie mogły, gdyż dobra wola i wspaniałomyślność z jednej, a skłama i drogą strony wspólnej siłami kragaty się około urządzenia tego wokalno-instrumentalnego wieczorka, na który oprócz licznych rodzin przy-byli także moi przyjaciele amery-kańscy. Wszyscy opuścili się zaob-wyeni wykonywać muzykę artysty skrypsy p. F. Brzozowski i wy-borami śpiewem pani dr. Sado-wskiej i panny Brzozowskiej, ale także śpiewali w wokalnym za-chowaniu się szanownych studentów podczas koncertu.

Za wszelkie mozoły, pp. arty-atom w sercu i moim imieniu ser-dusznie „Big splash“. Wielkie u-znanie także należy się p. K. Brzo-zowskiemu, ks. Williamsowi i wsty-łkim innym, którzy mi moi gorę-ki w poole osła sprzedawali po mieście i okolicy bilety na koncert. Jednakowoż największe około kon-certa zasłużył się p. F. Brzozowski, gdyż właśnie jego sztuka w grze na akordeonach osiągnęła najwyższe gości.

Wywiał się też świetnie z swego zadania, tak że niejednemu z naszych gości przesłał oświecenie i zapo-mnił tych stódkich i ostrych to-łach, które młody artysta wdo-brał ze swego instrumentu. Pan F. Brzozowski ten więcej zasługuje na podziw i uznanie, że po przyby-tiu z Pragi, gdzie jechał przez dwa lata się kształcił, pierwszy i jedyny raz wystąpił publicznie i to na cel dobroczynny, Pan Bóg zapewne nie omieszkając zapłacić mu za tośko-krocie, o co wroździł postarając się sier-otki w Ensworth razem z W. W. Siostromi. Jeśli bowiem jest jakiś człowiek do uszykania bogactwa wie-ści Bożego, to jest: nim właśnie ożywił i zainteresował intensy-wnie, jaką okazję p. Franciszek B. Jest on chłubią dla rodziców i ro-dziny, a przykładem pilności i po-święcenia dla naszych polskich dzieci. Dlatego też szanujemy go jak najserdeczniej prosząc Boga uili-nie, aby ma nie skończył bogactwa-wieństwa i łask potrzebnych w je-go zawołanie, aby odbył szanowne swą podróż do Pragi i tam postępo-wał w swej sztuce.

Żyję wigo, kochany panie Francis-ku, Bóg na chwale, rodościom i nam wspaniałomkom na chłubię i po-tyka.

Ks. C. Tomaszewski, C. S. Sp.

Korespondencja.

My polacy zamieszkałi w Beaver Falls, Pa., dożyliśmy się tego, że mieliśmy polskiego kapłana i stysiliśmy słowo Boże w ojęst-ny języku. Wiel. ks. Jan Ma-ohnikowski z Ford City przyjeżd-zał odoświadczyć w swojej ty-dzień, to jest 15 i 16 września b. r. Wielu polaków położyło w duchow-nych potrzebach i wygłosili w polskim języku kazanie, którego lud nasz polski słuchał z wielkim zadowoleniem. Jak to było miłe i przyjemne dla stuchosów styszeć kazanie po polsku, gdyż my nie ojęstni styszymy, bo ras na kilka miastog.

A przytem Wiel. ks. Jan Ma-ohnikowski przyszedł dla nas po-laków i dla naszego proboszcza Wiel. ks. J. Werts, że będzie nas tu od-wiedzał co miesiąc i to nas bardzo ucieszyło i za to tak nasi bracia po-lacy składają serdecznie podzięko-wanie Wiel. ks. Machnikowskiemu za jego dobrą obietnicę i życzymy, aby Bóg raczył obdarzyć go zdro-wiem i aby odwiedzał nas jak naj-częściej.

J. Zygielto, parafianin.







**JOZ. GRABOWSKI,**  
właściciel pierwszorzędnego  
**Salonu i Restauracji.**  
Posiada najwyśmienitsze Wina i Likjery.  
Ciepłe przekąski co rano, Obiady w ka-  
dej porze. Popierajcie swego.  
**2708 PENN AVENUE.**











# WIELKI ROK

Powieść z niedalekiej przyszłości.

NAPISAL  
WŁODZIMIERZ ŁUSKINA.

(Ciąg dalszy).

— Dziadek twój, począł po namyśle, zaczął po pan był ro-  
zumny, bogaty, szanowany w całej okolicy, marszałkiem po-  
wiatowym obrany. Pamiętam jakie to tu w starym dworze by-  
ły festyny, kiedy to się sprosiło sąsiedztwo, kiedy to poszo-  
stne i poczerwone zaprzęgi sunęły w bramę, a i najtyczanki i  
bryki i kałamaszki, a wszystkim się miejsce znalazło, kiedy to  
utnie było kapela od ucha polskiego, to choć nie było kon-  
tuszów, ale aż serce z radości skakało. A dzisiaj ot byczka,  
albo kamaryńskiego człowieka w tem miejscu usłyszy.

— Słuchaj — to wszystko powinno być twoje, to skonfi-  
kowano twojemu dziadkowi, panu marszałkowi, twoje to z  
dziadka pradziada, i wrócić mi, dodał natężonym głosem,  
chybaby Boga na niebie nie było.

— Ojciec polski tak zabrana, dodał po krótkim namyśle, a  
ciebie czego tam nieczyli w Petersburgu? — że Polacy to najpo-  
dołszy gatunek ludzi, że to buntownicy, że trzeba wstydyć się  
nazywać Polakiem, że ty ruski i tylko katolik, że w gruncie  
rzeczy Polaków nie ma, i narodu takiego nie było, a są tylko  
zbuntowani poddani. Tak ciebie uczono, no, i wierzyłeś im  
a teraz poznałeś ich prawdę i tego młodego pana Dawydowa,  
wnuka generała, który dziedzictwo ci twoje zabiera.

— Powiadają, że car Mikołaj spotkał pana polskiego, ja-  
dącego bogatym zaprzęgiem w sześć koni, spytał kto to, obja-  
śniono go. Ha! zakrzyknął, teraz jeden Polak jeździ sześcioma  
koni, ale ja zrobię tak, że sześciu Polaków jednym koniem  
jedźdźcie będzie! No, i zrobił. Wkrótce i tego jednego zabrak-  
nie.

— Pamiętam, miało się ku wieczorowi, pani marszałkowa  
grała na fortepianie, pan marszałek chodził zadumany po ko-  
poju, ja stałem z szacunkiem przy stole, oczekując na rozkazy  
bom był tu komornikiem, geometrą w tej okolicy, a z łaski  
pana marszałka miałem spokojny chleb i kąt w tym dworze. —  
Oraz był niespokojny, gotował się w tej okolicy, w koło wrza-  
ło powstanie, na ustach były imiona Narbuta, Sierakowskiego,  
księdza Mackiewicz i Kołyszki. Raz po raz ktoś zjeżdżał do  
dworu, zmieniał konie pojeżdżące, pojechał. Pan nasz jak  
był dobry Polak został komisarzem województwa, nieraz do  
obozu wyjechał, a pani marszałkowa, kobieta wielkiego serca,  
mówiła tylko: Pani niech się dzieje wola Twoja święta! i oza-  
sem oczy sobie otarła i mocno przytuliła się do piersi męża. —  
I było tego kilka miesięcy.

Aż tu dnia pewnego, jak mówię, jakby się chmura jaka  
zerwała, i koczaki, i stanowy przystaw, i sprawnik i szandarm  
z Wilna. I pana mego ukochanego, marszałka porwali za piersi  
pałac strażni, przewrócili do góry nogami, jedli i pili, naigra-  
wali się z nieszczęściem naszego, bili i nas, i służbę, aż wynieśli  
i plikę papierów, i paki klejnotów i sreber stołowych, i pienię-  
dzy z biurka, a w końcu porwali naszego pana marszałka, i już  
wiecej myśmy go nie widzieli.

Pani upadła bez zmysłów, a ledwo przyszła do siebie ka-  
zała zaprzęgać i pojechała z dziećmi do Wilna męża ratować.  
Ale któż mógł go wyrwać z tego piekła!

W Wilnie rządził Murawiew. Dosyć nazwiska. Szubie-  
nice stały jak azaty, więzieni, klasztory pełne więźniów z  
najlepszych obywateli Litwy i Białorusi; panie, wczoraj szcze-  
śliwe i bogate, we wdowich szatach, z rozpaczą na twarzy, bła-  
gały katów i leżały u krat więziennych, kopane nogami żoł-  
daków.

W przedpokoju satrapy, a wyglądał istic na buldoga, w  
niechlujnej szyneli wojskowej, z włosiem zjeżdżonym, ze złością  
w oczach, krwaw, jak u buldoga nabiegłych, otoczony genera-  
łami, którzy sami kaci, drżeli na dźwięk jego głosu, bezceścił  
zgromadzone deputacje szlachty, duchowieństwa katolickiego  
i kobiet z okrucieństwem i cynizmem, nie mającymi ograni-  
czeń swej władzy.

Tam się dostała i pani nasza; kopnął ją nogą rosyjski sa-  
trapa, męża skazał na Sybir do katorgi, a majątek na konfis-  
katę.

Pani z synkiem kilkunastoletnim, a twoim ojcem poje-  
chała za mężem, ale nie doszedł on biedny, w drodze skatowa-  
ny umarł, a pani z synem wróciła.

Myśmy tu byli sami. Już tu w okół powstanie upadło,  
cisza grobowa zaległa, wielu brakowało obywateli, wiele wio-  
sek było wyludnionych, całe zaścianki szlacheckie leżały w gru-  
zach, a ludność zmniejszała się tylko resztki sterzały szubienic. Aż  
dała jednego słychać dzwonki, rumor się zrobił, zjeżdża komi-  
sa, czynownicy, każą otwierać, pałac przegladają, spisują, za-  
bierają wszystko, a my stojmy ze służbą i patrzymy na ten ro-  
zój carski, ani słowa nie wolno przemówić. Aż tu jeden z  
czynowników wstaje:

— Won stąd łajdaki — zwraca się do nas — wy buntow-  
niki, razem z waszym miasteczkiem panem, jego cesarska mość  
kazał to na skarb zabrać, i ustanawia się do czasu administra-  
tor Siemon Iwanowicz Podgorodny, asesor kolegialny i stało.  
naczelnik gubernialnego sądu, on tu nowych ludzi przyjmie,  
a was buntowników żeby i śladu nie było.

Zabrałem się, wziąłem manatki pod pachę i wyszedłem,  
zaplakawszy nad losem naszych państwa, za bramę i posze-  
dłem do zaścianku, do Szlacheckich Dotów, gdzie miałem na  
skraju swój udział i małe obójście.

Wróciła z ciężkiej podróży pani, ale już nie wróciła do  
dworu. Ocalały jej posagowie Wojtyzki, i mały folwarczek  
Rzuśnia, ale Wojtyzki poszły za długi, które ona będąc w  
Wilnie na wykupienie męża zaciągnęła i został babuni twojej,  
milionej pani, mały folwarczek ten Rzuśnia, i osiadła ona  
tu jak święta, modlić się za duszę męża nieboszczyka i płakać  
nad losem kraju.

Potem na rok zjechał tu z wielkim hałasem, z dzienszczy-  
kami, kozakami i rodziną, pułkownik Dawydow, członek wo-  
jennego sądu, któremu według carskiego ukazu został oddany,  
jako donacja, majątek ten nieboszczyka pana marszałka, a in-  
ne innym.

Teraz jest on już generałem w odstawie i od lat dwóch  
stale mieszka tu, bo dawniej zarządzał majątkiem przez swego  
policmownika, a czasem syn jego wysoki urzędnik zjeżdża tu z  
Wilna z rodziną.

Wnuka jego poznałeś, dobrze że się z nimi nie wdajesz,  
wrog ziem naszej i narodu, przyjacielem naszym być nie mo-  
że.

A twój ojciec, rycerzy i wojewodów potomek, był małym  
urzędnikiem w Warszawie, a potem jako polak wypędzony,  
poszedł na konduktora kolei; ale zdrowie nie wytrzymało, za-  
zgiął się, umarł. Matka twoja, daj jej Boże zdrowia, wysła-  
ła za urzędnika Bartkowskiego w Warszawie, a ciebie sierotę  
wziął na wychowanie do Petersburga dziadek twój niebosz-  
czyk, brat s. p. marszałka. Umarł, i odtąd jesteś tu w kacie,  
brakiem środków odcięty od nauki i świata, ale dzięki Bogu,  
lepsze to, niżbyś na obczyźnie miał zatracić swoją narodowość  
i zostać wrogiem swojego kraju.

Powiadam ci, za mojej pamięci jak tu było wszystko ina-  
czej. Nie chce się wierzyć, gdzie się to wszystko popaizało, i  
życie huczne, swobodne, i sąsiedztwo zamożne a życzliwe, i ko-  
ściół, a nadewszystko ta mowa polska, która tu brzmiała, po-  
mimo rosyjskiej urzędowej mowy, śmiało, otwarcie, a do niej  
to się i rosyjskie wielmoże, satrapi stosować musieli. Zjadły,  
kuligi, zabawy. A przecież były to czasy pomikolajewskiego  
ucisku. O ileż jednak lepsze od dzisiejszych! Ale jest Bog  
na niebie, jest Bog na niebie! — powtórzył.

W ogrodzie już ognie pogasyły, gwary ustały, towarzystwo  
weszło do pałacu, zjadł za drzwi otwartych dołatywały dźwięki  
walca, i kupka chłopów ciekawych rozeszła się od wysokiego  
ogrodowego parkanu. Kazio i Hrehorowicz mieli odchodzić,  
kiedy zatrzymał ich głos surowy.

— Kto wy? Pan generał do kancelaryi was kazał przy-  
prowadzić. Kto wam pozwolił tu siedzieć. Pani naczelniko-  
wa akcyz spazmów dostała, tak się was przelekła. — Stupajcie!

Był to generalski lokaj, za nim stał kozak gubernatora —  
trzeba było słuchać.

Przechodzili przez obszerny dziedziniec wśród pięknych  
murowanych gmachów dla oficyalistów i służby, szeroką dro-  
gą zwierzem wysypaną, w blasku wielkich świecących pałaco-  
wych okien.

Ciemnymi bocznymi schodkami dostali się do gospodars-  
kiej kancelaryi pana domu.

Obszerny pokój z wielkimi biurkami jesionowem pod ok-  
nem, na którym papiery i rachunki w porządku ułożone były,  
oświetlony był lampą u sufitu. Tu była dawniej kancelarya  
s. p. marszałka.

Komornik spojrzął i westchnął.  
— Nasza kancelarya dawna.

— Badźcie amirno, odezwął się kozak.  
Lokaj poszedł meldować.

Długa chwila nie było nikogo. W duszy Kazika zaczął  
powstawać bunt przeciw tej całej czeredzie o obcych rosyjskich  
nazwiskach, o rangach i tytułach, zdobytych kosztami rabun-  
ków cudzego imienia, nieznanej, wysypującej się z ciemnych  
puszczy rosyjskich na te ciche, litewskie pola na łup, po jasyr  
z pogadankami okrzykiem: Vae victis! Błada zwyciężonym.

W oczach jego stanął Petersburg i lata gimnazjalne, żo-  
nierska karność konwiktów, zacięta nienawiść rosyjskich mal-  
ców do samej nazwy polaka; szcucia i prześladowania umundu-  
rowanych belfrów i nauczycieli moskali lub niemców; uderze-  
nia pięściami w głowę z sztychami wykrywkami: "Polak  
biezmozgły!" — i głębokie milczenie lub zapieranie się swej  
narodowości kilku polaków; i to przetwarzanie się stopniowe  
dziecinnej duszy pod presją ogólnej pogardy i prześladowania,  
ten stopniowy zanik poczucia narodowego, to codienne, nie-  
ustające przeświadczanie o wyższości tej narodowości rosyjskiej,  
tej szerokiej matuszki Rosyi, z jej nietykającym, ubóstwianym  
carem, z całą nieskończoną, szeroką drabiną uorderowanych i  
tytułowanych dygnitarzy, rozlewających się od stóp tronu  
carskiego, coraz szerszą rzeką po całej szerokiej Rosyi, który-  
mi ona z szyderstwem gniecie buntownicze narodziki i ludki  
bezzrozumne, płochę traktuje je w pogardzie swojej kopytami  
kozackich koni.

Powoli w oczach Kazika kozak rosyjski stał się bohate-  
rem, polak istotą zbłąkaną, bez przeszłości wyrazem patologicz-  
nego stanu indywidualnego krety, nie mogących wznieść się  
umysłem swoim do pojęcia wielkiego boskiego posłannictwa  
cara, i porwujących się zuchwale na tę boską siłę.

Nie chciał stać w jednym szeregu z tą nędzną, pogardzo-  
ną, rasą polską, wołał się podnieść do tej jasnej, panującej  
rasy i nawiązał się ruskim katolikiem. Tak mu powie-  
dziano.

Nie mógł tylko pogodzić nowej narodowości swojej z list-  
kami, po polsku pisanymi, swojej babki, i z dopiskami dzie-  
cinnej rączki siostrzyczki, które mu przywodziły na pamięć,  
gdzieś głęboko w młodej duszy jego tkwiące wyrazy polskiej  
modlitwy pańskiej, i przypominał mu się w książce do na-  
bożeństwa leżący obrazek z napisem: "Boże zbaw Polskę!" Po  
wielu latach niebytności w domu on by mógł zaraz ten obra-  
zek odszukać, i dziwnie rzewnie robił mu się na duszy.

Po kilku latach ciągłego pobytu w Petersburgu Kazio mo-  
wy polskiej nie zapomniał w zupełności wprawdzie, miał on ją  
czasem w użyciu, ale nabrał głębokiego przeświadczenia o wy-  
szości rasy rosyjskiej, o potęgę jej cywilizacji bogactw, nau-  
ki, mowy i literatury, gdy Polskę uważał za efemerydę, za  
wymysł, dziejów jej nie znał, ludu jej nie widział, a o jej kró-  
lach nie słyszał nawet.

A tu widział wspaniałe gmachy i pomniki Piotra I, Ale-  
ksandra I i II, Mikołaja, Suworowa, księcia Iżyńskiego, w  
koło lud widział rosyjski, brodaty, rozrośnięty, a słowa "polak"  
nie słyszał wymówionego inaczej jak w znaczeniu szyderczem,  
jako wyraz najwyższej pogardy.

Widział na scenie teatru Aleksandryjskiego "Życie za ca-  
r'a" i "Śmierć Łapunowa" widział w tych sztukach wielu stroj-  
nych polaków w kotuszach, cofających się w strachu przed  
drzgiem moskiewskiego chłopca Iwana Susanina, lub skryto-  
bójczy mordujących patryotę rosyjskiego Łapunowa, czytał  
"Tarasa Bulbę" Gogola, gdzie jednym wstrząśnięciem boha-  
terski kozak strząsał z siebie husarzy polskich, jak gruszek z  
drzewa, czytał i przejmował się talentem Turginiewa, wiersza-  
mi Puszkina, Lermontowa, Majkova, Nekrasowa, dziełami  
Dostojewskiego, Szchedryna, Tolstoja, patrzył na pomnik  
wspaniałego bajkopisarza Kryłowa, przejmował się skazkami lu-  
dowymi, legendami o wielkim księciu kijowskim, Włodzimie-  
rze "słotom krasnem" i o Iwanie IV Wasiliewiczu Groźnym  
czuł, że nie tylko nad ciałem jego, ale i nad duszą panuje ten  
wielki, silny kolos rosyjski, pełen skarbów wiedzy i nauki,  
wobec słabych jego wspomnień dziecinnych, wobec modlącej  
się babuni i szarej nielecznej rzęsy, mówiącej po polsku, co w  
jego młodej pamięci została.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## Jacob Kriger,

sprzedaje po  
UMIARKOWANYCH CENACH.

### SPECYJALNA

Sprzedaj różnego Towaru i.  
t. Męską Galanterię, Obu-  
wki, Kufry, Kapelusze. Spe-  
cjalne ceny na Ubraniach,  
przez cały miesiąc Lipiec.  
Chłopięce ubrania i kró-  
tkie spodnie po niskiej cenie.

3419 BUTLER ST.  
tuż przy rozdwojeniu ulic.

## Kazim. Filipowski,

POLSKI HOTEL

Wyborne wódki, wina i cygara.  
Zawsze świeże piwo i przekąski.  
Usługa grzeczna, prawdziwa pol-  
ska. Popierajcie swoich.

## CHAS. PHILLIP'S,

1240 PENN AVE..

druga ulica od Union Depot  
PITTSBURG, PA.

## Fr. Cieślak,

Polski Fotografista,

322 Fifth Ave. McKeesport, Pa.  
Wyśladam fotografie w najnowszym stylu i  
naśladuję wszystkie grupy weselne i rodzinne  
moja specjalność. Młode parystwo otrzymuje  
odmienne pakiety prezentów.

## B. MILLER,

skład rozmaitych mebli, po  
najniższych cenach. Za gotów-  
kę lub na wyplaty.  
2713 PENN AVE.  
PITTSBURG, PA.

## BARRY HOUSE

2929 PENN AVE., PITTSBURG

Importowane i krajowe wina, wódki  
likieru. Piwo. Ale i Porter najczystszy  
gatunku. Dobre i smaczne obiady. Ciep-  
ło i zimno przekąski cały dzień.

## Nowy Interes Rzeźniczy.

Szanowni Rodakom polecam nowy  
mój skład rzeźniczy [butlerki], który  
świeżo otworzyłem. U mnie dostaniecie  
niezawodnie świeże mięsa, wędliny,  
kiełbasy, śliki, słoninę i t. p.

JOZEF LESNIAK.  
3505 Penn Ave. Pittsburgh.

## P. Valalger,

Bell Phone 299 Fisk

2710 PENN AVE.,

HURLOWNY

## SKŁAD WÓDEK

Wina i Likierow.

Znakomite świeże piwo z browarów  
Wainwrights i Iron City.  
Popierajcie przyjaciół Polaków.

Po dobre trzewiki,  
Niedzielnia do pracy spodnie  
Modne Kapelusze  
i Męską galanterię

i inne rzeczy potrzebne do  
eleganckiego ubrania, po  
zniżonych cenach u:

## N. GOLDSTEIN

2806 Penn Av. Pittsburg

## Pijcie

CHARTERS

VALLEY

BREWING CO.

PIWO

Które

napewno

uczyni

miasto

Carnegie

sławnem.

HOTEL POD

BIAŁYM ORLEM

31. Unionowski, wina.

608 Dickson Str. Homestead, Pa.

Najpiękniejsi i najwygodniejsi urzędnicy  
Hotel w mieście Homestead.  
Przejeżdżni zostają gościnie przygo-  
wać w każdej porze.

Jedzenie smaczne. Ceny umiarkowane.  
Piwa, Wódki, Wina, Likieru i Cygara  
najlepszego gatunku.

## CHOROBY MĘŻCZYZN.

Nie ma prawie i jednego  
dnia, żeby nie zjawiał się u  
mnie taki o poraż, który mógłby być o w.e. e. przed  
wyleczeniem. Była, pewność niemożliwość tego, który najpierw podjął się  
leczenia tego choroby. A zatem każdy, kto cierpi na ch. zby władzy mgł-  
czyznom, kto zawiódł się w leczeniu u innych, ten niechaj przychodzi do mo-  
jego biura i rozmówi się ze mną. Ja in. wydam ci mój, SYSTEM LE-  
CZENIA, który wymyśliłem i wydoskonaliłem przez zajmowanie się przez  
całe życie moją chorobą w wiadomościem mężczyznom. Higienacya i uzo-  
wa do drada BEZPIECZNA. Jeżeli przekonałam się, że nie można być wyleczo-  
nym, uznajęm ci to szczerze. Jeżeli zaś uznasz, że możesz być wyleczony,  
wtedy dam ci pis-mie porzeczanie, że al. b. c. wyleczę, albo ci zwrócę pienię-  
dze. Za leki nie żądamy zapłaty, bo ta włączona jest w ogólny koszt leczenia.

### Nabrzmienie

zyl  
wy eozne trwałe  
bez kranjania lub  
wignaria. Bez bólu  
i bez straty czasu.

Zatrucie krwi,  
wyleczę na zawsze  
bez użycia merku-  
rysznu lub potażu.

Stryktura  
bez rozszerzania,  
bez kranjania i bez  
bólu.

Hydrocele  
i spuchnięcie leczę  
bez ostrza.

Eczema erysipelas, krosty i wszelkie wy-  
zuty skórne leczę na zawsze.  
Uplwy i które skracają życie ujem wyleczę na stałe w ciągu 10 do  
15 dni. Rupture umięśni, niewiast i dzi ci mogą wyleczyć w 10 do 30  
dniach. bez kr. jania i bez straty czasu. Strato sil życiowych przywracam  
moim systemem do pierwotnego stopnia. Ropienie z powodu różnicy cho-  
roby sekretorych powracam w 8 dni do pierwotnego stanu.

Jeżeli nie możecie przyjąć osobiste, to piszcie do mnie. Listy wasze za-  
chowamy w sekrecie. Odpowiem naszym wysłanym w zwykłych kopertach.  
Do istu waszego dołączę z cenową marką na odpowiedź.  
Godziny ofisowe od 9 rano do 6 wiecz. W niedzielę od 9 rano do 4.

KONSULTACJA I DORADA BEZPŁATNA.

R. H. M. MACKENZIE M. D. 626 Penn Ave.,  
Pittsburg, Pa.

## PASY NA RUPTURE,

Podtrzymywacze do ramion, Ele-  
styczne pończochy, Elektryczne pa-  
sy, Kruknie, Szczudła  
wszelkie inne przyrzą-  
dy pomocnicze na wszelkie ulomności.

Sztuczne Nogi, Ręce, i t. p.  
Robimy pasy na urzadz (na obstatunek) na naj-  
gorszego rodzaju ruptury.

## Artificial Limb Mfg Company

408 SMITHFIELD STREET CZWARTE DRZWIOD POCHTY  
DLA PACYENTEK JEST OSOBA  
DAMA DO OBSŁUGI. PITTSBURG, PA.

P. & A. Telefon 833 Main.

## D. J. KASZYNSKI,

Lekarz i chirurg. Leczy choroby Dziecięce, Kobięce i Męzkie.  
2801 Penn Ave., Pittsburg, Pa.

Tel. P. & A. 100 Lawrence Wehód od 28ej ulicy,  
Bell 4096 Fisk. Ofis na 2giem piętrze.

Przepisuje okulary.

## SALON I RESTAURACJA

Wojciecha Blaszkiewicza,  
1916 1918 Penn Ave., Pittsburg, Pa.

Róg 20ej ulicy i Penn Ave.

PIWA I NAJWYŚMIENISZE LIKIERY I  
WINA KRAJOWE I IMPORTOWANE.

CIEPŁE PRZEKĄSKI, WYBORNE OBIADY.

## Wojciecha Blaszkiewicza,

1916 1918 Penn Ave., Pittsburg, Pa.

Róg 20ej ulicy i Penn Ave.

PIWA I NAJWYŚMIENISZE LIKIERY I  
WINA KRAJOWE I IMPORTOWANE.

CIEPŁE PRZEKĄSKI, WYBORNE OBIADY.

## N. GOLDSTEIN

2806 Penn Av. Pittsburg

## Pijcie

CHARTERS

VALLEY

BREWING CO.

PIWO

Które

napewno

uczyni

miasto

Carnegie

sławnem.

HOTEL POD

BIAŁYM ORLEM

31. Unionowski, wina.

608 Dickson Str. Homestead, Pa.

Najpiękniejsi i najwygodniejsi urzędnicy  
Hotel w mieście Homestead.  
Przejeżdżni zostają gościnie przygo-  
wać w każdej porze.

Jedzenie smaczne. Ceny umiarkowane.  
Piwa, Wódki, Wina, Likieru i Cygara  
najlepszego gatunku.

Godziny przyjęcia:  
Od 9 rano do 6 wiecz. W niedzielę od 9 rano do 4 po południu

## LATARENCE DESZCZ,

PIERWSZY POLSKI WARSZTAT BLACHARSKO-PLUMBERSKI w Pittsburgu

Zakładanie rur kanałowych, zaprowadzanie wody, po-  
krywanie dachów blachą, malowanie itp. prace plum-  
bersko-blacharskie wykonuje dokładnie i tanio.

348 Harmer St. 13 Ward, Pittsburg, Pa.  
Cor. 16th & Roland St. South Side, Pittsburg, Pa.

CHOROBY  
Oczu, Uszu, Kosa  
i Gardła. Leczy  
Dr. J. T. Little,  
Specjalista

za mierną opłatą. 532 Frick Building,  
800 5th Ave. i GRANT ST.







